

平成29年度 財団せせらぎ 助成金使用報告書

所属	特定非営利活動法人ウォーターエイドジャパン	職名	コミュニケーション担当	助成金額	20万円
氏名	立花香澄		印		
研究や活動等のテーマ（申請書に記入した内容を記入すること。）					
開発途上国における水・衛生の課題解決に向けた支援活動及びその発信					
助成金の使用実績の概要（日本語で記入すること。図・グラフ等の記載は必須ではない。）					
<p>ウォーターエイドは、すべての人々が清潔な水と適切なトイレを利用し、衛生習慣を身につけることができるよう、開発途上国にて支援活動を行う国際NGOである。水・衛生専門の団体としての経験・知見を活かし、各国で様々な調査や分析を行い、定期的に最新の水・衛生事情や動向、課題等をまとめた報告書(英語)を発行している。</p> <p>水やトイレに不自由しない日本において、こうした情報発信は特に重要であると認識している。しかし日本人は英語に対して抵抗感のある方も多く、英語のままでは幅広い方に読んでいただくことが難しいのが現状である。しかし必要性は感じていながらも、翻訳する時間がとれなかったり、職員の時間を大幅に使って翻訳作業をし他の業務を圧迫していたりと、大きな課題となっていた。</p> <p>本助成では、各種報告書を日本語で発行するための翻訳及び印刷費用として使用し、文書のスムーズな翻訳及び、プロの方の書いた文章で報告書を発行できる機会に恵まれた。</p>					
					
助成金の使用金額及び使途					
<ul style="list-style-type: none"> ・世界水の日報告書 <ul style="list-style-type: none"> —報告書翻訳 48,523円 ・年次報告書 <ul style="list-style-type: none"> —報告書翻訳 45,472円 —印刷費 144,627円（うち一部を本助成にて補てん） 					
助成金を使用した成果に関する発表（インターネットに公表されている場合はURLを記載すること。）					
<ul style="list-style-type: none"> ・世界水の日報告書 <ul style="list-style-type: none"> https://www.wateraid.org/jp/publication/the-water-gap ・2017年度年次報告書 <ul style="list-style-type: none"> https://www.wateraid.org/jp/who-we-are/annualreport 					